الأمم المتحدة
S/2012/82




Distr.: General
8 February 2012
Arabic
Original: English

## رسالة مؤرخة ٨ شباط/فبراير ٢٠١٢ موجهة إلى الأمين العام من رئيس مجلس الأمن

يشرفني أن أعلمكم بأن أعضاء مجلس الأمن قد قرروا إيفاد بعثة إلى هايتي من ١٣ إلى ١٦ شباط/فبراير ٢٠١٢. وستقود البعثة السفيرة سوزان رايس (الولايات المتحدة الأمريكية). وقد اتفق أعضاء المجلس على اختصاصات البعثة، وهي ترد في مرفق هذه الوثيقة.

وفي أعقاب التشاور مع الأعضاء، تقرر تشكيل البعثة على النحو التالي:

السفيرة سوزان رايس (الولايات المتحدة الأمريكية)، رئيسة البعثة

السيد نيكيتا ي. زوكوف (الاتحاد الروسي)

السفير أغشين مهدييف (أذربيجان)

السفير بيتر فيتيغ (ألمانيا)

السفير رضا بشير تارار (باكستان)

السفير خوسيه فيليبيه موررايس كابرال (البرتغال)

السفير كودجو مينان (توغو)

السفير باسو سانغو (جنوب أفريقيا)

السيد يانغ تاو (الصين)

السفير غيرت روسنتال (غواتيمالا)

السفير جيرار آرو (فرنسا)

السفير نستور أوسوريو (كولومبيا)

السفير محمد لوليشكي (المغرب)








السفير هارديب سينغ بوري (الهند)

السفير فيليب بارهام (المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية)

وأرجو ممتنا تعميم هذه الرسالة ومرفقها بوصفهما وثيقة من وثائق مجلس الأمن.

(توقيع) كودجو **مينان**
رئيس مجلس الأمن

## المرفق

## اختصاصات بعثة مجلس الأمن إلى هايتي، من ١٣ إلى ١٦ شباط/فبراير ٢٠١٢

ترد فيما يلي اختصاصات البعثة التي تقودها السفيرة سوزان رايس (الولايات المتحدة الأمريكية):

إعادة تأكيد مواصلة دعم مجلس الأمن لحكومة هايتي وشعبها من أجل إعادة بناء بلدهم، وتوطيد السلام والديمقراطية والاستقرار وتعزيز الانتعاش والتنمية المستدامة، مع الاعتراف بأن هايتي قد خطت خطوات كبيرة منذ الزلزال المأساوي الذي وقع في ١٢ كانون الثاني/يناير ٢٠١٠، ولكنها ما زالت تواجه تحديات أمنية وإنسانية وتنموية كبيرة.

تقييم مدى تنفيذ قرارات مجلس الأمن ذات الصلة ولا سيما القرار ٢٠١٢ (٢٠١١)، واستعراض التقدم الذي أحرزته حكومة هايتي، بمساعدة من المجتمع الدولي، ولا سيما من بعثة الأمم المتحدة لتحقيق الاستقرار في هايتي (البعثة)، في التصدي للتحديات المترابطة في مجالي الاستقرار والأمن، بما في ذلك تعزيز سيادة القانون وحماية المدنيين؛ والتنمية الاقتصادية والاجتماعية؛ والإصلاح المؤسسي والحوكمة، بما في ذلك الانتخابات؛ وإدارة الحدود؛ وحقوق الإنسان.

الإعراب عن التأييد القوي للبعثة والممثل الخاص للأمين العام وللجهود التي يبذلانها لتحسين الاستقرار والحوكمة في هايتي، وتهيئة الظروف المؤاتية للأمن وإعادة البناء والتنمية في هايتي.

تقييم الجهود المبذولة حاليا لتعزيز الشرطة الوطنية الهايتية وممارسة السلطات الوطنية بصورة متزايدة لمسؤوليات الدولة الهايتية عن الحفاظ على الاستقرار والأمن في البلد، والنظر في الجهود التي تبذلها البعثة لزيادة التنسيق مع الشرطة الوطنية الهايتية وتعزيز قدرة الشرطة الوطنية الهايتية من أجل تمكينها من الاضطلاع بالمسؤولية الكاملة عن احتياجات الأمن في هايتي، والتأكيد على أهمية توفير التمويل الكافي للشرطة الوطنية الهايتية، وتشجيع حكومة هايتي على الاستفادة من الدعم الذي يقدمه المجتمع الدولي لضمان الأمن الكافي للشعب الهايتي. وتقييم جميع جوانب الهياكل الخاصة بسيادة القانون والهياكل الأمنية والمتصلة بالأمن في هايتي.

التأكيد مجددا على أهمية بذل جهود مطردة فورية وفي الأجلين المتوسط والطويل لتقديم الدعم لإعادة بناء هايتي، وتوطيد الديمقراطية والسلام والاستقرار، وضمان حماية حقوق الإنسان، وتعزيز التنمية المستدامة، مع الأخذ في الاعتبار أن الملكية والمسؤولية الرئيسية تعودان لشعب هايتي وحكومتها.

تقييم التقدم المحرز على طريق الانتعاش من الزلزال ومناقشة ذلك مع حكومة هايتي، بما في ذلك مجمل الحالة الإنسانية، وإزالة الأنقاض، وإعادة بناء المساكن، وإعادة تشييد الهياكل الأساسية الحيوية، وتقييم أثر هذه الجهود على الأمن والاستقرار والتنمية؛ وتقييم قدرة حكومة هايتي والقطاع الخاص على تنفيذ أعمال الهندسة المدنية وإعادة البناء، بما في ذلك التشاور مع حكومة هايتي بشأن كيفية زيادة القدرة بحيث يمكّن الهايتيين من أداء دور أوسع نطاقا في إعادة البناء.

استعراض وتقييم الجهود التي تبذلها حكومة هايتي، بدعم من البعثة وبالتعاون مع الدول الأعضاء، لمواجهة التحديات في مجال الأمن، بما في ذلك التهديدات التي يواجهها المشردون داخليا والفئات الضعيفة الأخرى، والعنف الجنسي والجنساني، والاتجار غير المشروع عبر الحدود بالأشخاص والمخدرات والأسلحة، والأنشطة الإجرامية الأخرى.

حث جميع الجهات الفاعلة السياسية المعنية في هايتي، ولا سيما في السلطتين التنفيذية والتشريعية، على الشروع في حوار فعال من أجل التوصل إلى اتفاق سياسي يضع جدول أعمال محددا موحدا لإحراز تقدم في المجالات الرئيسية، مثل أولويات هايتي في الأمن والميزانية والإنعاش والتنمية، وفي الانتخابات وإصلاح النظام الانتخابي، بما في ذلك مشاركة المرأة في العملية الانتخابية وإنجاز عملية الإصلاح الدستوري.

استعراض التقدم المحرز حتى الآن، وتقييم حالة التخطيط والتنفيذ للانتخابات التشريعية وانتخابات الإدارة المحلية المقبلة.

التأكيد على أهمية الالتزامات المتبادلة المتفق عليها بين المجتمع الدولي وهايتي، والإعراب عن أهمية تنفيذ جميع التعهدات المتعلقة بدعم إعادة بناء هايتي.

تقييم ما تنطوي عليه التحديات الصحية التي تواجهها هايتي من تأثير في أمن البلاد واستقرارها والنظر في الجهود التي تبذلها منظومة الأمم المتحدة، ولا سيما البعثة، لمساعدة حكومة هايتي على معالجة القضايا الصحية المستجدة.

التأكيد على أهمية امتثال جميع أفراد البعثة امتثالا تاما لسياسة الأمم المتحدة التي تقضي بعدم التسامح إطلاقا إزاء الاستغلال والانتهاك الجنسيين وتقييم الخطوات المتخذة لتنفيذ هذه السياسة.

استعراض التقدم الذي أحرزته البعثة في مجال تنفيذ خفض قوام القوة المأذون به في القرار ٢٠١٢ (٢٠١١)، وتقييم التخطيط الرامي إلى تشجيع زيادة ملكية هايتي لأنشطة الأمن وإعادة البناء، ودراسة إمكانية إجراء تعديلات على تشكيلة قوة البعثة استنادا إلى تحسن الوضع الأمني عموما على الأرض، مع مراعاة تأثير الواقع الاجتماعي والسياسي على الاستقرار والأمن في هايتي، والتنمية المتزايدة لقدرات الدولة الهايتية، بما في ذلك التعزيز الجاري للشرطة الوطنية الهايتية، وتزايد ممارسة السلطات الوطنية لمسؤوليتها عن الحفاظ على الاستقرار والأمن.